

商務及經濟發展局局長出席「這一刻上海·下一刻香港」啓動儀式
致辭全文（只有中文）

以下為商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭今晚(五月三十一日)在上海出席「這一刻上海·下一刻香港」大型旅遊推廣活動啓動儀式的致辭全文：

尊敬的道（書明）局長、翁（祖亮）區長、田（北俊）主席、各位嘉賓、各位朋友：

大家好！今天我很高興再次來到上海，出席由香港特區政府和香港旅遊發展局合辦香港旅遊推廣月的啓動儀式。

二〇一〇年對上海和香港的旅遊業來說，都是令人十分振奮的一年。上海舉行有史以來規模最大的世博會，估計會吸引全球七千萬的訪客前來參觀，顯示國家發展多年來的豐碩成果。上月底我有機會出席世博會精彩萬分的開幕禮，感受十分深刻，對上海市政府為舉辦世博會付出的努力，我們十分欣賞。

把握這次宣傳香港的大好機會，我們除了在「香港館」及「城市最佳實踐區」介紹香港的現代化生活，每月更推出不同主題，展現香港的不同特色。六月份的主題是「連繫香港—旅遊城市」，我們會廣泛宣揚「這一刻上海·下一刻香港」的訊息，鼓勵遊客在上海觀光後，也會到香港遊覽。

其實，上海近年發展迅速，和香港的經濟聯繫越來越緊密，大家服務不同地域，各自發揮優勢，但同時彼此配合，實現優勢互補。在旅遊方面，我相信香港和上海同樣可以在互惠共贏的平台上，加強合作，共同開拓更多和更具特色的旅遊產品。

今次我們在上海舉行的推廣活動，得到香港旅遊業界的大力支持，內容豐富，包括把「新天地」化身為迷你香港，讓廣大海內外遊客體驗「2010 香港節慶年」各項節慶和文化盛事，並會推出赴港遊優惠，吸引雲集上海參觀世博的中外人士到香港旅遊。此外，在「連繫香港—旅遊城市」的主題月內，香港多個文化藝術團體會前來上海演出，展示香港國際大都會多元化的一面，大家不容錯過。

最後，我祝願今次的旅遊推廣活動圓滿成功，並誠意邀請大家親身體驗「這一刻」上海的多姿，並在「下一刻」體驗香港的多采，希望在不久的將來在香港再見到大家，謝謝。

完

2010年5月31日（星期一）

香港時間20時29分